

黒門市場唯一の珍味のお店。酒の肴に、今晩の献立の一品にサッと出して切る どけの手軽さが大好評。本格的な味わいで、きっと食通の方にもご満足いただ る品揃えとなっています。干貝柱は水で戻すとよくダシが出て、どんなお料理 こも使えるので、とっても便利です! (写真:北海道産干貝柱 1,950円(税込)) odies are always popular for tonight's quick dish or a snack with drinks. We believe their ihentic flavors will satisfy every foodie's appetite. Another great recommendation is dried illop adductor muscle, with which you can make thick and rich all-purpose soup stock by just

国産うなぎと庶民的な価格にこだわったうれしい店。泳ぎうなぎを毎朝 たうなぎのおいしさは格別です。うなぎ本来の味を楽しめる白焼も絶 n excellent choice for those who want to eat premium Japanese eels at reasonable prices. ne savory taste of Unagi (eel) specialties are superb. Freshly filleted the same morning, eels are

oroiled with a special baste, an exclusive house-blend sauce supplied by a long-established soy sauce vendor. Shirayaki, plain broiled eel without seasoning, is also great; you can best enjoy the taste of the fish as it is, or sample the perfect combination with wasabi soy sauce. (Photo: Shirayaki ¥3,000, tax exc.)

日本人の心である「やさしさ」「美しさ」「和み」を表現できる、きもの。 きものに関する全てを扱っています。美しい浮世絵をあしらったバッグ は、お値段も手頃でお土産に大好評です。色や柄違い等、種類も豊富に 取り揃えています。(写真:浮世絵バッグ 1,300円(税込)) Our shop is all about Kimono, which we believe represents the Japanese people' s kindness, beauty, and calmness. The selection of beautiful Ukiyo-e

bags is a very popular choice for budget-friendly souvenirs. Available in a wide range of colors and prints. (Photo: Ukiyo-e bag ¥1,300, tax inc.)





1974年の創業以来、守り受け継いできた大阪のおふくろの味。おかずた ずっしり詰まったお弁当が、たくさんあります。アツアツのおでんも大人気。 い時間煮込んで十分に味のしみこんだダイコンやジャガイモのおいしさ そぜひ実感してください。(写真:おでん1つ 90円、牛すじ 130円(税込))

餅を使った商品を中心に、季節の生和菓子やお赤飯、昔懐かしいお菓子など、素材と 手作りにこだわった品々が並びます。冬にはあん餅やつきたてのねこ餅、春には桜餅、 夏にはわらび餅と、どれも優しい甘さと食感です。そして、ほんのりと香る季節の風情が 心まで美味しい気分にしてくれる和菓子です。(写真:いちご大福 1個195円(税込))

大阪では希少な青森県大間産のまぐろを大阪ならではの価格で提供! 種類によって持ち 味の違う品をそれぞれ最高に美味しい食べ方を提案。まぐろ次第で料理法にもこだわるま 計当や丼は、日替わりでメニューもさまざま。大トロ、中トロ、赤身、自家製ネギトロを乗せが E色丼は、限定20食の人気メニューです。(写真:三色丼 2,000円(税込)※限定20食)

だけにとらわれずに味を吟味したカレーの、特におすすめはエビフライ カレー。温めるだけでお店のカレーが味わえる、持ち帰り用カレールー も人気です。(写真:エビフライカレー 750円(税込)) Piping hot Oden (Japanese hot pot dish) is also popular with customers; sample the winter staple featuring Daikon radish and potatoes stewed many hours fo

maximum flavor. (Photo: Oden ¥90 each, except for Beef Tendon, ¥130, tax inc.)

旬の食材を使った料理人の技が光る「かっぽうバイキング」。野菜と魚が中心 **ヽルシーなお料理をホテル直営レストランでご家族、お友だちと心ゆくまでどうぞ。** なんば千日前の中心という好立地。各線難波駅から地下街を通り徒歩約5分。 8席、個室もあります。(写真:ディナー割烹バイキング男性3,150円女性2,940円(税別)) hefs, will leave you a complete satisfaction. Conveniently located in the center of the city and accessible om Namba stations through the underground. With your friends and family, please enjoy exquisite uisine and attentive service at the hotel owned restaurant. The restaurant accommodates 98 ppl max.

1948年創業の老舗の和菓子屋。格式高い南地宗右衛門町の花街で創業し、 ムスリムフレンドリー特別セットとして、和菓子詰合せをご用意しています。 (写真:ムスリムフレンドリーセット 2,214円(税込)※季節によって変動) once the high-class, prestige geisha district, we are honored to have presented our products to the Emperor and Empress several times, and to have the Imperial Household Agency as one of our customers. The Muslim-friendly Special Set, an assortment of Japanese confectionery, is available

> 大阪初となるカフェ併設店。焼きたてチーズタルトをはじめカフェスペースでは6種類 の焼きたてミニチーズタルトをご用意しております。ドリンクもフルーツを使ったス ムージーやオリジナルコーヒー、季節限定メニューも豊富にあり、1つ1つこだわっ たラインナップでお待ちしております。(写真:焼きたてチーズタルト 800円(税込)) This is the only PABLO shop in the Osaka area that has an eat-in area within the shop. We have a variety of products including our signature Yakitate (hot from the oven) Cheese Tarts and, for eat-in only, Mini Cheese Tarts with six flavor variations. Drinks are available in a wide selection, such as fresh fruit smoothies, our specialty coffee, and various seasonal specials. Come and taste our selected menu items. (Photo: Yakitate Cheese Tart, ¥800, tax inc.)

> 労回復、アルツハイマーの予防にも役立つ鯨の食文化を世界に伝えた いと、鯨の料理法を英語でも出版している。おススメは鯨のお刺身と鯨 のステーキ。(写真:1人前 お刺身 ¥1.200円 鯨のステーキ 1.200円(税別)) A whale restaurant managed by the famous owner, who has been facing up to the controversial whaling issue. In the hope that the world will better understand the Japanese culture of eating whale meat, which is delicious and effective for fatigue and even good for preventing Alzheimer disease, she also published a cookbook of whale dishes in English. The owner's most recommended dishes include whale sashimi and steak. (Photo (Serves 1): Sashimi, ¥1,200, Steak, ¥1,200, tax exc.)

1952年創業以来、天丼一筋で営業しています。さっくりと揚がった具材と、 みの、こだわりの味です。地下鉄堺筋線日本橋駅から徒歩3分。天丼を食べ 🚪 たくなったら、ぜひ当店へ足を運んでください。(写真:天丼 650円(税込)) ESO Inneri We have been serving our special ten-don since our founding in 1960. The combination of crispy fried vegetables and seafood, topped with a slightly sweet soy sauce topping is superb. The menu includes only Ten-don and kallfully prepared. We are just a three minute walk from the Nipponbashi Station on the Subway Sakaisuji Line. Feel free to drop in on us anytime you're in the mood for a tasty ten-don. (Photo: Ten-don, ¥650, tax inc.)





大阪のおみやげを買うなら、ここ! 50坪の店内には大阪みやげが約4,000種取り揃え てあります。くいだおれ太郎の真横に位置する道頓堀店は、店内に日本初のくいだお れ太郎オフィシャルショップ「くいだおれ太郎本舗」が併設。すべてのくいだおれグッ ズが揃っています。(写真:くいだおれ太郎アトラクションストラップ 463円(税込)) We have more than 4,000 Osaka' s unique and favorite souvenir items in a large space. Located right beside the Kuidaore Taro, a mechanical clown doll which is Osaka's much-loved mascot, we are the only store that has all kinds of Taro's official nerchandises goods. (Photo: Kuidaore Taro "Action" Cell Phone Strap, ¥463, tax Inc.)

お好み焼き 千房 エレガンス戎橋店 🕍 大阪発の世界の美味、お好み焼。 素材が小麦粉、キャベツ、 水とシンプルな けに、ごまかしも手抜きもできません。ムスリムの方への一期一会のおも てなしの心をこめたヘルシーなねぎ焼きは女性にも大人気! 「千房」はミナ ミに 5 店、便利なお店にどうぞ。(写真:ねぎ焼き 1,450円(税別)) ents such as flour, cabbage, and water, our specialties are always cooked honestly without cutting ny corners. The healthy Negiyaki (okonomiyaki with green onion) is one of the ladies' favorites, and we also recommend it as a Muslim friendly dish that is prepared and served for you with our whole neart. Visit one of our five stores near you in the Minami area. (Photo: Negiyaki, ¥1450, tax exc.)

1848年創業の昆布の老舗。本店には、さまざまな昆布関連商品が種類豊富に 取り揃えています。アミノ酸たっぷりの昆布茶は体によく、パスタを炒めても美 味しいです。北海道道南地方尾札部浜産の天然真昆布を使用した手漉きのお ぼろ昆布は、職人の技が光る一級品です。(写真:各種昆布500円(税込)~) store sells a wide variety of assorted kombu products. Kombu Tea, full of amino acids, is beneficial for your health and will add a savory flavor to pasta dishes if you stir-fry them together. The handmade Oboro Kombu (dried and shaved kelp), using wild Ma-Kombu or L. Japonica from the Osatsube beach in the south part of lokkaido, is one of the finest products of the traditional craftsmanship. (Photo: Assorted kombu, ¥500, tax inc.)

アイスキャンデー 北極 難波本店 創業当初からの味、「ミルク」「あずき」「パイン」をはじめ、現在は8種 類の味(前述+「ココア」「イチゴ」「抹茶」「さつまいも」「オレンジ」)を 販売。こだわりの原料と製法で、職人が一本一本手作りで製造しており ます。(写真:各種アイスキャンデー 120円(税別)) We have Ice Pops with eight colorful flavors including milk, azuki (red bean), and pineapple, which are our classics from when we started the shop, as well as today's favorites cocoa, strawberry, green tea, sweet potato, and orange. Every one of them is made by skilled artisans, with selected ingredients and special recipes. (Photo: Assorted Ice Candy ¥120, tax exc.)

r-belt sushi ISONO RYOTARO 難波で一番安い回転寿司。独自のルートで仕入れた新鮮なネタが自慢! タッチパネルでらくらく注文。外国語メニューがあり、外国人団体旅行客 に限り、席の予約が可能。130席。生の魚が苦手な方には炙りメニューも 豊富。難波高島屋から徒歩 1 分。(写真: 並ランチセットA 380円(税別)) Cheapest conveyer-belt sushi in Namba. Fresh fish from our special routel Easy order with touch-panel. Foreign language menu. Reservation for ONLY foreign tourist group. 130 seats. Many light grilled fish menu, so don't worry about raw fish! 1 min. walk from Namba TAKASHIMAYA. (Photo: Lunch Set A 3200 tax orc.)



創業以来40年余りを通じて、自家焙煎にこだわりつづけたキーフェルコ・ ー。手づくりケーキをはじめ、美と健康にこだわった食事メニューもご用意 ています。買い物帰りのひとときや大切な商談、仕事帰りなど、様々なシー でお愉しみください。(写真:シーフードトマトパスタ 910円(税込)) r more than forty years since its establishment, Kiefel has been serving

pecially coffee roasted in-house. A food menu is also available, including elicious homemade cakes and healthy meals. Drop in for coffee on your ay home from shopping or work, or even for a business coffee meeting. ioto: Seafood and tomato pasta, ¥910, tax inc.)



ヨーロッパ調のゆったりと寛げる、落ち着いた空間が魅力です。焼きた てのプレーンワッフルは、お好みでバターとメープルシロップルをお付 ください。香り高いコーヒーは、季節ごとに温度設定や、豆によっての 煎り方にも心を配っています。(写真:プレーンワッフル 540円(税込)) stomers' favorite. Taste our freshly baked Plain Waffle, with butter and maple up if you prefer. Our aromatic coffee is carefully brewed at the best temperature for ith the characteristics of the bean. (Photo: Plain Waffle, ¥540, tax inc.)



Indead

大起水産だからこその流通システムで、産地直送の天然活魚のお刺身や煮 魚・焼魚を中心としたメニューを抜群の鮮度感と魅力的な価格でお召し上 がりいただけます。また、本まぐろのめずらしい部位やほほ肉、鯨メニュー のご用意もあります。(写真:本まぐろの刺身盛合せ 1,580円(税別)) The natural fish direct from the sea on Daikisuisan special route.
Enjoy freshest sashimi, boiled and grilled fish at an attractive price! Don't miss rare parts and cheek of bluefin tuna. Whale meat menu also available. (Photo:assorted sashimi of bluefin tuna, ¥1,580, tax exc.)







Icon Guide

Cafe BINTANG (カフェ ビンタン) | ★版の中央区 果心資価につまりフィフィー ・火〜金 18:00〜23:00 ▶土・日・祝 1





私のお店! serving Javanese style cuisine in the Minami area. We offer a wide variety of menu items from Nasi Goreng and other classics to more local, indigenous Javanese dishes. A prayer space is also available in



とした館内で時を忘れるひとときをお過ごしください。(写真: 上 ス タンダードツインのお部屋 / 下 四季彩かっぽうバイキング) Only 5 minuts walk from Namba station. Easy walking distance of main sightseeing area such as Dotonbori. THE GARDEN FLOOR faces onto the ベジタリアン料理をご提供しています。 patio. Other floors have individual attractive concept. Rooms are luxur and spacious. Choose rooms according to your trip style and favor Relax and enjoy special time in our spacious Hotel. (Photo: (top Standard twin room, (bottom) Seosonal Japanese-style Kappo Buffet)



プのバスルームが備わっており、ごゆっくりとおくつろぎいただけます。 (写真: 上 ツインルーム / 下 貸出用 礼拝用アイテム、キブラコンパス) We offer easy access to our hotel with just a one minute walk from the center of Dotonbo district, a three minute from Namba Station, or a five minute from Shinsaibashi Station both o which are on Osaka's Subway System. We have a variety of guest rooms including singles sleekly decorated in pure white and twins in which red is elegantly used as an accent. For your comfort and relaxation each room is furnished with a spacious bathroom with a bathtub, and a space for washing. (Photo: (top) twin room, (bottom) prayer items including a Qibla compass

28 クロスホテル大阪 CROSS HOTEL OSAKA



シェラトン都ホテル 大阪 SHERATON MIYAKO HOTEL OSAKA

シングルルームや、ワンポイントに赤色を配したスタイリッシュなツイン

ルームなどがあります。客室には洗い場がある広々としたセパレートタイ

会所管の「ムスリムフレンドリー」のメニュー認証を取得いたしました。 同評議会から大阪のホテルへの認証発行、ならびにブッフェスタイルへの 認証発行は今回が初となります。(写真: 上レストラン&ラウンジ「eu(ゆう)」 朝食ブッフェ / 下 日本料理「うえまち」 ハラール和食弁当「都」)

obtained the Muslim-friendly certification from the Kyoto Council Sharia and Halal Affairs. This is the very first time the council issued t certification to an Osaka-based hotel as well as to a buffet menu. (Pho top) Breakfast Buffet at Restaurant and Lounge eu (yu), (bott Japanese Lunchbox Miyako at Japanese Restaurant Uemachi



30 スイスホテル 南海大阪 当ホテルでは、団体でご宿泊のお客様に、祈祷スペースとして宴会場を 御貸出しいたしております。(有料)また、宴会場でのご宴席においては、 外部業者との提携によりハラルフード専用食器類・料理器具を用いた 完全ハラルフードをご提供いたしております。なお、ホテルが運営する 宴会場キッチンからはベジタリアンメニューや豚肉を利用しないハラル フレンドリー・メニューのご提供が可能です。(要予約)

For groups which are in need of a prayer room, our conference roc are available upon request (Paid service). We also provide Halal menu your banquet events either from outside supplier with kitchen utensi tableware, Ingredients all Halal certified or from hotel's own banqu kitchen with a Muslim friendly food such as vegetarian or Pork-Fre menus. (Advanced reservation required)



HOTEL ICHIEI 料亭旅館スタイルのホテルとして、大都会にありながら日本旅館の

癒しを感じていただけます。全て趣の異なる和室を堪能していただ 、古き良き日本の文化に触れてください。また、8階にある「和 dining ほたる」では、世界的食品飲料規格「HALAL」認証をも取得し たプレミアム・エナジードリンク「レアルパワー」をご提供しておりま す。(写真:上 特別和室「石庭の間」 /下 和dining ほたる) otel Ichiei offers a total comfort and relaxation of a ryokan (traditional Japanes

n) in the midst of the metropolis. Guests can enjoy cozy Japanese-style rooms with its unique charm, and feel the traditional culture. There is a Japanese Dir called Hotaru on the eighth floor, which offers the Realpower, an energy drink obtained the world class certification of HALAL.(Photo: (top) Special Japanese Ro



ジャパン®のアライアンスホテルです。(写真:上 御堂筋より/下 スタンダードツイン) Hotel Nikko is facing to Midosuji which is one of the main streets in Osaka. The hotel is connected to the exit #8 of Shinsaibashi Station, Nagahori-Tsurumiryokuchi Line of Osaka's Subway System, which allows you to get to the hotel directly without getting

wet even if it is raining. The popular dotonbori and the shopping street are located in an easy walk from the hotel. We are in alliance with the Universal Studios Japan theme park, too. (Photo: (top) View from Midosuji St., (bottom) Standard twin room)













ご提供しています

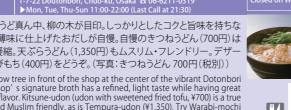
can be reserved



Qibla direction



この上にかかっている甘辛いタレが絶品です! メニューは天丼と赤だしの





W .

定休日:水·第三木即

生まれたオムライスは、おいしさと優しさをふわふわの卵に包んでお出しします。 日本家屋に中庭まである心斎橋本店はとってもジャパネスク! 地下鉄なんば駅25番 出口から御堂筋を北上、久右ヱ門筋を左折。(写真:きのこオムライス 720円(税込)) Hokkyokusei is the birthplace of Omurice. Originally we cooked for regular customers who had weak stomach. Serve deliciousness and kindness wrapped in fluffy eggs. Enjoy at Shinsaibashi original store & patio which are Japanesque style house! From subway Namba sta. Exit No.25, Go north along Mido-suji and turn left to the Kyuzaemon-suji. You will find on your Left. (Photo: Mushroom omurice ¥720, tax inc.)



ムスリム フレンドリー マップ★ MUSLIM FRIENDLY MAP

- 1 化粧品販売 新魚栄 Cosmetics sales SHINUOEI **23** 06-6636-3335
- 2 和風食材 魚萬珍味堂 Japanese Delicacies UOMAN CHINMIDO **23** 06-6645-0053
- うなぎ 高木水産 **Eel Restaurant TAKAGISUISAN 2** 06-6634-8018
- 4 おしゃれきものと宝石 みやもと Kimono and Jewelry MIYAMOTO **23** 06-6643-5291
- 5 Tomas 日進堂 Tempura NISSHINDO **23** 06-6632-7742
- Japanese Homestyle Deli ISHIBASHI SHOKUHIN **23** 06-6632-0433
- 和菓子 三都屋 Japanese confectionery MITOYA **23** 06-6641-0454
- 8 まぐろ まぐろや黒銀 Tuna Dishes MAGUROYA KUROGIN **23** 06-4396-7270
- 9 カレー専門店 ニューダルニー Curry Restaurant NEW DARUNI **23** 06-6633-4080
- 旬粋料理 和ぎ Japanese Seasonal Cuisine "NAGI" **23** 06-6644-8281
- 和菓子 福壽堂秀信 Japanese confectionary FUKUJUDO HIDENOBU **27** 06-6211-2918
- 12 焼きたてチーズタルト専門店 PABLO Cheese Cakes PABLO **27** 06-6211-0826
- Enjoy Osaka's Traditional Cuisine, Hari-Hari Nabe, At TOKUYA **2306-6211-4448**
- 14 天井 天井の店 Ten-don (Tempura Rice Bowl) **TENDON NO MISE**
- 15 道頓堀 今井 DOUTONBORI IMAI **25** 06-6211-0319
- 16 なにわ名物 いちびり庵 道頓堀店 Souvenir NANIWA MEIBUTSU ICHIBIRI-AN DOTOMBORI STORE **27** 06-6212-5104

- お好み焼き 千房 エレガンス戎橋店 OKONOMIYAKI CHIBO Elegance Ebisubashi shop **23** 06-6634-8181
- 18 昆布 をぐら屋 大阪戎橋筋 Kelp Shop OGURAYA OSAKA EBISUBASHISUJI **23** 06-66211-0012
- 19 アイスキャンデー 北極 難波本店 Ice Candy (Popsicles) HOKKYOKU Namba Main Shop **25** 06-6641-3731
- 20 回転ずし 磯野漁太郎 Conveyer-belt sushi ISONO RYOTARO **25** 06-6645-7345
- **21** CAFE KIEFEL (カフェ キーフェル) **25** 06-6644-2724
- カフェ 英國屋 Cafe EIKOKUYA **23** 06-6644-2609
- **鮮魚 天下の台所 大起水産** Fresh fish Tenka no daidokoro DAIKISUISAN **25** 06-6644-2738
- **24** 甘党喫茶 甘党まえだ Japanese Sweet Parlor AMATO MAEDA **25** 06-6644-2812
- 25 オムライス 北極星 OMURICE (Japanese Rice Omelet) HOKKYOKUSEI **25** 06-6211-7829
- 26 Cafe BINTANG (カフェ ビンタン) Javanese Restaurant CAFE BINTANG **23** 06-6241-8955
- なんばオリエンタルホテル NAMBA ORIENTAL HOTEL **23** 06-6647-8111
- 28 クロスホテル大阪 CROSS HOTEL OSAKA **25** 06-6213-8281
- 29 シェラトン都ホテル 大阪 SHERATON MIYAKO HOTEL OSAKA **25** 06-6773-1111
- 30 スイスホテル 南海大阪 Swissôtel Nankai, Osaka 2 06-6646-5124 (Sales)
- 31 ホテル 一栄 HOTEL ICHIEI
- ホテル 日航大阪 **HOTEL NIKKO OSAKA 25** 06-6244-1111

「ムスリムフレンドリー」とは?

日本でハラールに厳格に従ったサービスを受けるのは簡単ではありませんが、日本のお店に イスラム教やハラール規則についての基本を学んでいただき、ムスリムの観光客を受け入れる ために取り組んでいただくことはできます。そこで私たちは、ムスリムの方々に向けた特別なサービスや製品を用意しているお店を「ムスリムフレンドリー」であると定義しています。 なお、これらのサービスの範囲やレベルは、公式なハラール認定を受けた店とは異なることがありますのでご注意下さい。

What do we mean by "Muslim-friendly"?

can still obtain basic knowledge about Islam (and about halal practices) and make efforts to accommodate Muslim travelers. Hence, we define establishments as "Muslim-friendly" if they offer products or services designed specifically with Muslim customers in mind. Please note that the scope and quality of these services may differ from that found in officially halal-certified establishments.